

**VETERINARY CERTIFICATE FOR THE IMPORT OF DOGS AND CATS INTO SINGAPORE**  
**CERTIFICAT VETERINAIRE POUR L'IMPORTATION DE CHIENS ET CHATS A SINGAPOUR**

*For Category B countries/regions / Pour les pays classés en catégorie B : Austria, Belgium, Bermuda, Cayman Islands, Denmark, Finland, France, Germany, Hong Kong SAR, Iceland, Italy, Japan, Jersey, Liechtenstein, Luxembourg, New Caledonia, Norway, Portugal, Sweden, Switzerland, the Netherlands, USA (Guam and Hawaii only)*

**NParks/AVS Import Licence N°:**  
**N° de licence d'importation AVS**

**Veterinary Certificate N° :**  
**N° de certificat vétérinaire**

**N.B. A valid NParks/AVS Import Licence to import the dog/cat must be obtained before shipment.**  
**Une licence d'importation AVS valide pour importer le chien/chat doit être obtenue préalablement à l'expédition**

**SECTION I IDENTIFICATION OF THE DOG-CAT\* / IDENTIFICATION DU CHIEN – CHAT\***

Species / Espèce:

Breed / Race:

Name of animal / Nom de l'animal:

Sex (please circle):	Male	Neutered Male	Female	Neutered female
Sexe (entourer la réponse)	Mâle	Mâle stérilisé	Femelle	Femelle stérilisée

Age or Date of Birth: (animal must be at least 12 weeks of age at the time of export)  
Age ou date de naissance (l'animal doit être au minimum âgé de 12 semaines au moment de l'exportation)

Colour / Couleur :

[N.B. The following breeds and their crosses are prohibited for import: Pit Bull (including the American Pit Bull Terrier also known as the American Pit Bull and Pit Bull Terrier, American Staffordshire Terrier, Staffordshire Bull Terrier, the American Bulldog, and crosses between them and other breeds), Neopolitan Mastiff, Tosa, Akita, Dogo Argentino, Boerboel, Fila Brasileiro, Perro de Presa Canario and their crosses ; Bengal and Savannah cat crosses of 4<sup>th</sup> generation and below]

[N.B. Les races suivantes et leurs croisements sont interdits à l'importation: Pit Bull (y compris l'American Pit Bull Terrier également connu sous le nom American Pit Bull et Pit Bull Terrier, American Staffordshire Terrier, Staffordshire Bull Terrier, le Bouledogue Américain, et les croisements entre eux et d'autres races), Mastiff napolitain, Tosa, Akita, Dogue argentin, Boerboel, Fila Brasileiro, Dogo canario et leurs croisements ; chats : croisements des races Savannah ou Bengal des générations 1 à 4 ]

Microchip Number / Numéro de puce électronique : \_\_\_\_\_

The animal has been scanned on \_\_\_\_\_(day/month/year) prior to export and found to be implanted with a microchip bearing the above microchip number, which is also reflected on the animal's vaccination certificate.

L'animal a été contrôlé le \_\_\_\_\_(jour/mois/année) avant l'exportation et a été reconnu comme identifié avec une puce électronique portant le numéro ci-dessus, lequel est également reporté sur le certificat de vaccination de l'animal.

\* DOG / CAT indicate the option that applies) CHIEN / CHAT (indiquer l'option qui s'applique)  
\*\* Dates fields (dd/mm/yyyy) Format date (jj/mm/aaaa)

Veterinary certificate / certificat N° :

**SECTION II ORIGIN OF THE DOG / CAT\* ORIGINE DU CHIEN / CHAT\***

**After due enquiry I am satisfied that the dog / cat\* (delete as appropriate) identified in this certificate has been continuously resident in the country/region of export /** Après enquête en bonne et due forme, je confirme que le chien / chat\* (rayer la mention inutile) identifié dans ce certificat a résidé en permanence dans le pays/la région d'exportation :

(a) since birth / depuis la naissance, or/ou

**continuously resident in the country/region of export or in other countries listed in Category A or Category B** résident permanent dans le pays/la région d'exportation ou dans d'autres pays répertoriés dans la catégorie A ou la catégorie B :

(b) since being imported directly from Singapore on \_\_\_\_\_ (day/month/year), or  
depuis son importation directe de Singapour le\*\* (jour/mois/année), ou

(c) for a minimum period of 6 months prior to export, and is not under quarantine restriction at the time of export / pendant une période minimale de 6 mois avant l'exportation, et n'est pas soumis à une restriction de quarantaine au moment de l'exportation.

**SECTION III SANITARY INFORMATION / INFORMATIONS SANITAIRES**

I, \_\_\_\_\_ (Name in BLOCK LETTERS), the undersigned veterinarian, being a Government approved veterinarian / Official government veterinarian (delete as appropriate) of FRANCE (the country/region of export), certify in respect of the dog / cat\* described above that /

Je soussigné, \_\_\_\_\_ ( Nom en LETTRES MAJUSCULES )  
Vétérinaire officiel du gouvernement de FRANCE (le pays/la région d'exportation), certifie en ce qui concerne le chien / chat\* décrit ci-dessus que :

**General Vaccinations (strike out whichever does not apply)** Dates field (day/month/year)

Vaccinations générales (barrer ce qui ne s'applique pas) Dates au format (jour/mois/année)

The dog was vaccinated against Canine Distemper, Canine Infectious Hepatitis, Canine Parvovirus according to the vaccine manufacturer's recommendations and at least 14 days prior to export.  
Le chien a été vacciné contre la Maladie de Carré, l'Hépatite Infectieuse Canine, le Parvovirus Canin selon les recommandations du fabricant du vaccin et au moins 14 jours avant l'exportation.

Date of vaccinations / Date des vaccinations\*\*

Canine distemper / Maladie de Carré canine :

Canine infectious hepatitis / Hépatite infectieuse canine :

Canine parvovirus / Parvovirus canin :

The cat was vaccinated against Feline Calicivirus, Feline Rhinotracheitis Virus, and Feline Panleukopenia Virus, according to the vaccine manufacturer's recommendations and at least 14 days prior to export /  
Le chat a été vacciné contre le calicivirus félin, le virus de la rhinotrachéite féline et le virus de la panleucopénie féline, selon les recommandations du fabricant du vaccin et au moins 14 jours avant l'exportation.

\* DOG / CAT indicate the option that applies) CHIEN / CHAT (indiquer l'option qui s'applique)

\*\* Dates fields (dd/mm/yyyy) Format date (jj/mm/aaaa)

**Veterinary certificate / certificat N° :**

Date of vaccinations / Date des vaccinations\*\*

Feline Calicivirus / Calicivirus félin :

Feline Rhinotracheitis Virus / Virus de la rhinotrachéite feline :

Feline Panleukopenia Virus / Virus de la panleucopénié féline :

**Rabies Vaccinations and Serological Testing / Vaccinations antirabiques et tests sérologiques**

The dog / cat\* was vaccinated against rabies using an inactivated vaccine or recombinant vaccine acceptable to NParks/AVS at least 1 month prior to export. The vaccination must be a valid primary vaccination or a valid booster vaccination according to the vaccine manufacturer's recommendations.

Le chien / chat\* a été vacciné contre la rage à l'aide d'un vaccin inactivé ou d'un vaccin recombinant acceptable pour NParks/AVS au moins 1 mois avant l'exportation. La vaccination doit être une primovaccination valide ou une vaccination de rappel valide selon les recommandations du fabricant du vaccin.

Date of rabies vaccination / Date de vaccination\*\* contre la rage :

At least 1 month (30 days) following the date of this vaccination, a blood sample was taken from the dog / cat\* and tested with a WOAH-recommended test<sup>1</sup> showing a rabies neutralising antibody titre equal to or greater than 0.5 IU/ml. A valid test report must accompany this certification.

Au moins 1 mois (30 jours) après la date de cette vaccination, un échantillon de sang a été prélevé sur le chien / chat\* et testé avec un test recommandé par OMSA <sup>1</sup> montrant un titre d'anticorps neutralisant la rage égal ou supérieur à 0,5 UI/ml. Un rapport d'essai valide doit accompagner cette certification.

Date of blood sampling / Date du prélèvement sanguin \*\* :

Rabies neutralising antibody titre / Titre d'anticorps neutralisant la rage : IU/ml

Thereafter, the dog / cat\* has maintained up-to-date vaccination against rabies, according to manufacturer's recommendations. N.B. The test report is only deemed valid if up-to-date vaccination against rabies is maintained.

Par la suite, le chien / chat\* a été maintenu à jour de sa vaccination contre la rage, selon les recommandations du fabricant. NB Le rapport de test n'est valable que si la vaccination contre la rage est maintenue à jour.

Dates of rabies vaccinations following the date of blood sampling for the rabies neutralizing antibody test (if applicable) / Dates\*\* des vaccinations antirabiques suivant la date du prélèvement sanguin pour le test des anticorps neutralisants de la rage (le cas échéant) :

1.	(day/month/year)	2.	(day/month/year)
3.	(day/month/year)	4.	(day/month/year)
5.	(day/month/year)	6.	(day/month/year)

*Dog/cat imported under this protocol and fulfilling the above does not require quarantine upon import*

*Le(s) chien(s)/chat(s) importé(s) dans le cadre de ce protocole et remplissant les conditions ci-dessus ne nécessitent pas de mise en quarantaine lors de l'importation.*

<sup>1</sup> Currently, WOAH-recommended tests for international trade for rabies include the Fluorescent Antibody Virus Neutralising (FAVN) Test and the Rapid Fluorescent Focus Inhibition Test (RFFIT) /  
Actuellement, les tests recommandés par OMSA pour la rage dans le cadre du commerce international comprennent le test Fluorescent Antibody Virus Neutralizing (FAVN) et le test rapide d'inhibition de la focalisation fluorescente (RFFIT).

**External Parasite Treatment / Traitement des parasites externes**

The dog / cat\* was treated with a product effective against external parasites (fleas and ticks) between 2 and 7 days of export / Le chien / chat\* a été traité avec un produit efficace contre les parasites externes (puces et tiques) entre 2 et 7 jours avant l'exportation.

Date of treatment / Date\*\* du traitement :

Name of product / Nom du produit :

Active ingredient / Molécule active :

**Internal Parasite Treatment / Traitement des parasites internes**

The dog / cat\* was treated with a product effective against internal parasites (nematodes and cestodes) between 2 and 7 days of export / Le chien / chat\* a été traité avec un produit efficace contre les parasites internes (nématodes et cestodes) entre 2 et 7 jours après l'exportation.

Date of treatment / Date\*\* du traitement:

Name of product / Nom du produit ::

Active ingredient / Molécule active :

**Pregnancy (for females) / Gestation ( pour les femelles)**

After due enquiry I am satisfied that the animal is not pregnant at the time of export / Après enquête, je confirme que l'animal n'est pas gestant au moment de l'exportation.

**Prohibited breeds / Races interdites**

After due enquiry I am satisfied that the animal is not one of the prohibited breeds or crosses as listed in Section I.

Après enquête, je confirme que l'animal ne fait pas partie des races ou des croisements interdits énumérés à la section I

**Clinical examination / Examen clinique**

Within 7 days of export I have examined the dog / cat\* and found it to be healthy, free from any clinical sign of infectious or contagious disease and fit for travel at the time of export.

Dans les 7 jours précédant l'exportation, j'ai examiné le chien / chat\* et l'ai trouvé en bonne santé, exempt de tout signe clinique de maladie infectieuse ou contagieuse et apte au voyage pour l'exportation.

\* DOG / CAT indicate the option that applies) CHIEN / CHAT (indiquer l'option qui s'applique)  
\*\* Dates fields (dd/mm/yyyy) Format date (jj/mm/aaaa)

**Endorsement / Certification**

Sections I to III may be endorsed by a government-approved veterinarian or an official government veterinarian / sections I à III peuvent être certifiées par un vétérinaire mandaté par le gouvernement ou un vétérinaire officiel du gouvernement.

Signature:

Date\*\*:

Name of government-approved veterinarian or an official government veterinarian (delete as appropriate)

Nom du vétérinaire mandaté par le gouvernement ou d'un vétérinaire officiel du gouvernement (rayer la mention inutile) :

Address, telephone, fax, email of practice / Adresse, téléphone, fax, email du cabinet :

**SECTION IV** (must be endorsed by official government veterinarian / certifiée par un vétérinaire officiel)

I, \_\_\_\_\_ (Name in BLOCK LETTERS), the undersigned veterinarian, being an Official government veterinarian of \_\_\_\_\_ (the country/region of export), certify in respect of the dog / cat\* (delete as appropriate) described above that

Je soussigné, \_\_\_\_\_ ( Nom en LETTRES MAJUSCULES )  
Vétérinaire officiel du gouvernement de FRANCE (le pays/la région d'exportation), certifie en ce qui concerne le chien / chat\* décrit ci-dessus que :

After due enquiry and examination of documents, the dog / cat\* is not under quarantine restriction at the time of export / Après étude et examen des documents, le chien / chat\* n'est pas soumis à une restriction de quarantaine au moment de l'exportation.

I have no reason to doubt the truthfulness of the information given in Sections I to III and am satisfied to the best of my ability that the dog / cat\* certified above meets with the requirements for importation into Singapore / Je n'ai aucune raison de douter de la véracité des informations fournies dans les sections I à III et je suis convaincu au mieux de mes capacités que le chien / chat\* certifié ci-dessus satisfait aux exigences d'importation à Singapour.

**CERTIFICATION VALIDITY:** This certification is valid for seven (7) days / Cette certification est valable sept (7) jours.

**Lieu :**

**Date:**

**Name of official government veterinarian:**  
Nom du vétérinaire officiel

**Address, telephone, fax, email contact**  
Adresse, téléphone, fax, e-mail de contact :

**Signature:**

**Official Stamp / Tampon officiel**